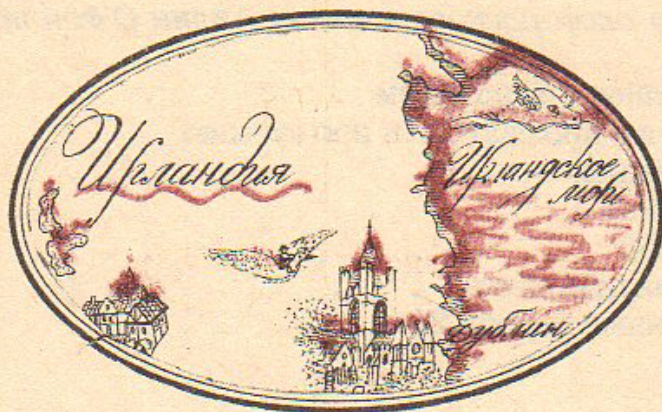

СОДЕРЖАНИЕ

Ирландские саги и сказки



*Из собрания кельтского фольклора
Джозефа Джекобса
и других изданий*

*Из книги Шамаса Мак Мануса
и из собрания
Джозефа Джекобса*

Строитель Гоб	13
Умная жена	16
Ученый Фиоргал	19
Воскресение Рафтери	27
Три монаха-отшельника	33
Лиса и гуси	34
Ученик вора	36
Жена Гоба	40
Поэт Маклонин и пахарь из Дал Каса	44
Почтенный лорд-мэр и почтеннейший хозяин трактира	45
Пинам, Панама, Мара-Фанам	49
Семь пшеничных зерен	52
Повелитель ворон	54
«Рори спасет Ирландию!»	58
Ученые Мангрета	60
Король Птиц	66
Правая рука святого Ултена	68
Как удалось перехитрить самого Рафтери	69
Семейная распря	71
Мудрость Кормака	75

*Из двухтомника «Британские сказки»
Эмейбл Уильямс-Эллис
и оксфордского издания Айлин О'Фойлин*

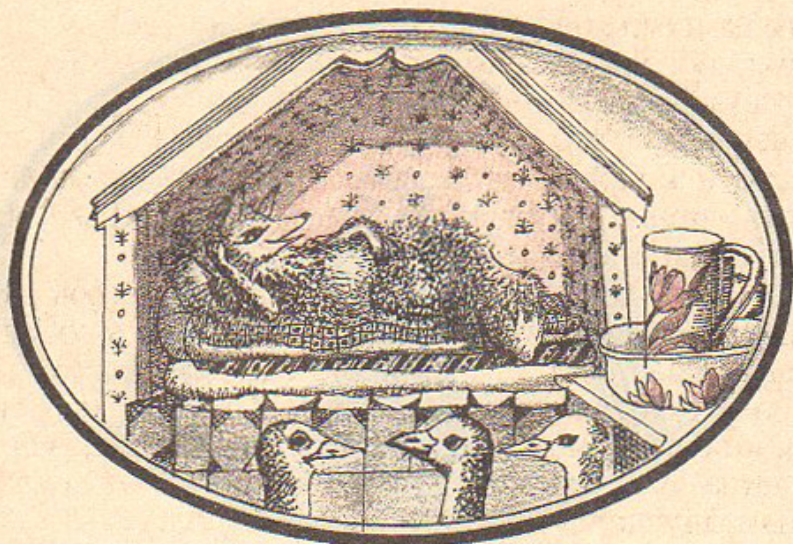
Бой Кухулина с Фердиадом	79
Про короля, про святого и про гусыню	87
Поле ромашек	91
Мудрая Унах	95
Черный Вор	101
Надменная принцесса	115
Зачарованный Геройд Ярла	119

Из собрания Уильяма Батлера Йейтса

Белая форель	123
Нокграфтонская легенда	126
Души в клетках	131
Господин и слуга	143
Дурное место	150
Мунахар и Манахар	158
Ленивая красавица и ее тетушки	162
Графиня Кэтлин О'Шей	167
Вольнщик и пак	171
Озеро исцеления	174
Завороженный пудинг	180



Лиса и гуси



ВСЯКИЙ знает, что одно лишь появление лисы нагоняет страх на гусей, но отчего это так, известно очень немногим.

На прогалине, в лесу, подрались раз две гусыни. Обе из одной стаи, обе схватились за один сладкий листок. Прибежали два гусака, узнать, что случилось, ну и сами тут же пустились в драку, — каждый за ту гусочку, которая ему больше приглянулась.

А потом подросла и вся стая, разделилась на два лагеря, и такой тут бой разгорелся, такой галдеж поднялся, что все звери в лесу всполошились.

Пришла с расследованием и лиса и сказала, что не подобает братьям и сестрам, родным и двоюродным, тетям и дядям вступать в столь постыдный спор. Пусть-де лучше пойдут к умному судье, расскажут ему все как есть и попросят разрешить их дело миром.

На это гуси ответили, что они не знают ни одного судьи. Тогда лиса скромно заметила, что люди считают ее большим знаком законности.

— Так-то оно так, да мы слышали, что все законники очень жадные, — сказали гуси. — Наверное, вы потребуете с нас слишком большой гонорар.

Разве не стыдно ей будет брать деньги со своих лучших друзей, отвечала им лиса. Она с удовольствием рассудит их просто так, из любви к гусям.

И было решено, что лиса разберет это дело. Она потребовала, чтобы две зачинщицы спора пошли с нею домой и рассказали

С 42 Сквозь волшебное кольцо. Британские легенды и сказки. Пер. с англ. Н. В. Шерешевской/ Послесл. С. И. Бэлзы; Ил. Л. И. Орловой.— М.: Правда, 1988.—480 с., ил.

Настоящий сборник знакомит читателей с сокровищами фольклора Британских островов—ирландскими, валлийскими, шотландскими и английскими легендами и сказками.

С $\frac{4703000000-1363}{080(02)-88}$ 1363—88

84.4 Вл



Редактор
В. Т. Башкирова

Художественный редактор
Т. Н. Костерина

Технический редактор
К. И. Заботина

ИБ 1363

Подписано к печати с готовых фотоформ 03.05.88.

Формат 60×90¹/₁₆. Бумага кн.-журнальная.

Гарнитура «Эдисон». Печать офсетная.

Усл. печ. л. 30,00. Усл. кр.-отт. 60,50. Уч.-изд. л. 27,15.

Тираж 400 000 экз. (4-й завод: 300 001—400 000).

Заказ № А-176. Цена 2 р. 50 к.

Набор и фотоформы изготовлены в ордена Ленина и ордена Октябрьской Революции типографии имени В. И. Ленина
издательства ЦК КПСС «Правда».

125865, ГСП, Москва, А-137, улица «Правды», 24.

Отпечатано в типографии издательства
Татарского обкома КПСС, 420066, Казань-66,
ул. Декабристов, 2.